

## Kontrakt om levering af træflis til Herningværket

DONG Energy Power A/S  
Kraftværksvej 53  
7000 Fredericia

Tlf 99 55 11 11  
Fax 76 22 19 62

www.dongenergy.dk  
CVR-nr. 18 93 66 74

Kontraktnr.: <Kontraktnr>

Parterne,

28. april 2010

«Leverandør\_nr»  
«Firma\_navn»  
«Fornavn» «Efternavn»  
«Adresse\_1»  
«Adresse\_2»  
«Post\_nr» «By»  
<CVR-nr. xx xx xx xx>  
("Leverandøren")

Vores ref. JALPA  
Dok. nr. 727463  
Sagsnr. 630-02-0339  
Dok.ansvarlig:  
QA:

jalpa@dongenergy.dk  
Tlf 99 55 77 53

Kontaktperson: «Firma\_navn» - «Fornavn» «Efternavn»  
Tlf.: <XX XX XX XX>  
Mobil: <XX XX XX XX>  
E-mail: <E-mail>

og

DONG Energy Power A/S  
Kraftværksvej 53  
7000 Fredericia  
CVR-nr. 18 93 66 74  
("DONG Energy")

Kontaktperson: Brændsel og Mineralprodukter – Jacob Palm  
Mobil: 99 55 77 53  
E-mail: jalpa@dongenergy.dk

### § 1 Grundlag

Nærværende kontrakt ("Kontrakten") omhandler levering af træflis til Herningværket.

Aftalegrundlaget mellem Parterne udgøres af følgende dokumenter:

- Kontrakten med eventuelle senere tillæg og ændringer
- "Generelle betingelser for levering af træflis til Herningværket – 1. august 2010", dokument nr. 727470 ("Leveringsbetingelserne")
- De lokale sikkerhedsbestemmelser, "Vedr. kørsel med flis og energitræ til Herningværket".
- DONG Energy's etiske regelsæt for leverandører, jf. umiddelbart neden for.

DONG Energy har tilsluttet sig FN's 10 principper i Global Compact vedrørende menneskerettigheder, arbejdsrettigheder, miljø og antikorruption og forventer, at DONG Energys leverandører også handler i overensstemmelse med disse grundlæggende principper.

Det forventes således, at Leverandøren lever op til DONG Energy's etiske regelsæt for leverandører (dokument FLS-038238\_1\_004), som er en del af aftalegrundlaget.

Såfremt et forhold ikke er reguleret af Kontrakten eller aftalegrundlaget i øvrigt, gælder dansk rets almindelige bestemmelser.

## § 2 Kvantum

Totalt **X.XXX** tons træflis af løv- og nåletræ frit leveret på Herningværket, ± 10% efter købers valg.

DONG Energy er til enhver tid berettiget til at reducere den i henhold til Kontrakten aftalte mængde, såfremt tekniske eller driftsmæssige forhold hos DONG Energy gør en sådan reduktion nødvendig. Parterne skal herefter i fællesskab søge at opnå en løsning, der bidrager til at afbøde reduktionen i aftaget.

Såfremt DONG Energy reducerer leverancerne til et værk, skal denne reduktion ske forholdsmæssigt for alle leverandører af træflis til det pågældende værk.

## § 3 Kvalitet

Den leverede træflis skal overholde de kvalitetskrav og øvrige betingelser for leverancer af træflis til Herningværket, som er angivet i Leveringsbetingelserne.

DONG Energy er berettiget, men ikke forpligtet, til at foretage kvalitetskontrol af træflisen ved levering heraf eller efter aflæsning heraf.

Såfremt DONG Energy vurderer, at træflisen ikke overholder gældende kvalitetskrav, er DONG Energy berettiget til at afvise et eller flere læs træflis, også efter aflæsning af træflisen på det pågældende værk.

I sådanne situationer påhviler det Leverandøren straks og for egen regning at afhente den afviste træflis samt i fornødent omfang at foretage rengøring efter afhentningen.

## § 4 Pris

Basispris pr. 1. august 2010: **XX,XX** DKK/GJ ekskl. moms, frit leveret på Herningværket. Basisprisen reguleres ikke over leveringssæsonen.

Prisen for træflis til afregning korrigeres for fugt efter følgende formel:

$$H_n = 19,0 - (0,2144 \times F)$$

Hvor  $H_n$  er den nedre brændværdi i GJ/ton (Gennemsnitlig), og  $F$  er træflisens fugtighed i procent af totalvægten.

**Eksempel på beregning af energiindhold af flisleverance**

Dok. nr. 727463

*Indvejet vægt: 25,00 tons**Flisens fugtindhold (F): 42 %*
$$H_n = 19,0 - (0,2144 \times 42)$$
$$H_n = 10,00 \text{ GJ/ton}$$
*Energiindhold i den samlede leverance: 10,00 x 25,00 = 250,00 GJ***§ 5 Betaling**

DONG Energy foretager en opgørelse af leverede træflismængder den sidste hverdag i måneden.

Købesummen for flisleverancer forfalder til betaling med løbende måned plus 60 dage. Hvis den sidste dag for betalingsfrist er en lørdag, søndag eller helligdag, betales der den følgende hverdag.

Leverandøren skal ved Kontraktens indgåelse oplyse DONG Energy om et kon-tonummer i et dansk pengeinstitut, hvortil betaling for leveret træflis kan overfø-res.

**§ 6 Afregningsgrundlag**

Herningværkets brovægt og værkets fugtmåling af flisen udgør afregnings-grundlaget.

Leverandøren er berettiget til, når som helst og for egen regning, at kontrollere fugtbestemmelse, prøve- og udtagningsmetode samt brovægt ved benyttelse af en af begge parter godkendt instans.

**§ 7 Kontraktens varighed**

Kontrakten er gældende for en 1-årig periode, der påbegyndes den 1. juli 2010 og afsluttes den 30. juni 2011 eller senest ved færdiglevering af den aftalte mængde, jf. § 2.

**§ 8 Genforhandling**

Såfremt der sker væsentlige ændringer i forudsætningen for Kontrakten, herunder politiske tiltag, som i væsentlig grad fordyrer eller hindrer afbrænding af træflis på værket (herunder bortfald af tilskud), kan hver af Parterne kræve Kontrakten genforhandlet med henblik på at tilpasse Kontrakten til de ændrede vilkår.

Genforhandling skal indledes senest 1 måned efter, at en af Parterne skriftligt har fremsat begæring herom.

Såfremt Parterne ikke inden 2 måneder efter påbegyndt genforhandling er nået til enighed om en tilpasning af Kontraktens vilkår, kan hver af Parterne indbringe spørgsmålet for den i § 11 nævnte voldgift.

### **§ 9 Misligholdelse og ansvar**

Såfremt en part ikke opfylder sine forpligtelser i henhold til Kontrakten, er den anden part berettiget til at gøre misligholdelsesbeføjelser gældende i henhold til dansk rets almindelige bestemmelser herom.

En part, som ikke opfylder sine forpligtelser i henhold til Kontrakten, skal erstatte det direkte og dokumenterede tab, som den anden part lider som følge heraf.

Parterne skal ikke være ansvarlige for den andens parts driftstab, avancetab og andre indirekte tab.

Som væsentlig misligholdelse anses blandt andet gentagne tilfælde af levering af træflis, som ikke overholder de i § 3 nævnte kvalitetskrav, herunder krav til fugtindhold, også selv om dette konstateres efter afbrænding af træflisen.

### **§ 10 Force majeure**

Parternes forpligtelser i henhold til Kontrakten suspenderes i det omfang der efter Kontraktens indgåelse indtræder force majeure.

Ved force majeure forstås omstændigheder, som parterne ikke er herre over, og som de ikke med rimelighed burde have forudset eller overvundet, herunder naturkatastrofer, brand i træflislagre, strejker, lock-out, fejl eller havarier på kedler inkl. modtageanlæg eller lignende på værket, der umuliggør eller reducerer mulighederne for træflisens modtagelse og afbrænding. Pengemangel er ikke force majeure.

Den part, der vil påberåbe sig force majeure, skal uden ugrundet ophold skriftligt underrette den anden part om force majeure-begivenhedens opståen og forventede ophør.

Årsagen til force majeure skal skriftligt dokumenteres.

Når force majeure-begivenheden er ophørt, genoptages leverancerne som ovenfor omtalt, indtil den kontraherede mængde er leveret, medmindre DONG Energy reducerer den i henhold til Kontrakten aftalte mængde, jf. § 2.

### **§ 11 Voldgift**

Enhver tvist om forståelsen af nærværende aftale kan ikke indbringes for domstolene, men kan af hver af parterne indbringes for Det Danske Voldgiftsinstitut (Copenhagen Arbitration) efter voldgiftsinstitutts til enhver tid gældende regler.

Dansk ret finder anvendelse.

Voldgiftsrettens kendelse skal være endelig og bindende for parterne.

**§ 12 Underskrifter**

Dok. nr. 727463

Kontrakten udfærdiges og underskrives i 2 ligelydende eksemplarer, et til hver af parterne.

Dato:

Dato:

\_\_\_\_\_  
«Firma\_navn» - «Fornavn» «Efternavn»

\_\_\_\_\_  
DONG Energy

\_\_\_\_\_  
DONG Energy